National Round Table on the Environment and the Economy

Annual Report 2001 | 2002

National Round Table on the Environment and the Economy

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

NRTEE MEMBERS

Chair
Stuart L. Smith (to June 21, 2002)
Chairman
ENSYN Technologies Inc.

Vice-Chair
Patricia McCunn-Miller
Managing Director
Environment and Regulatory Affairs
EnCana Corporation

Vice-Chair
Ken Ogilvie
Executive Director
Pollution Probe Foundation

Harinder P. S. Ahluwalia
President & CEO
Info-Electronics Systems Inc.

Paul G. Antle (to June 5, 2002)
President & CEO
Inland Waste Management Inc.

Edwin Aquilina*
Special Advisor to the Mayor
City of Ottawa

Jean Bélanger
Ottawa, Ontario

Lise Brousseau
La Prairie, Québec

Patrick Carson
Nobleton, Ontario

Douglas B. Deacon
Owner, Trailside Café and Adventures

Terry Duguid
Chairman
Manitoba Clean Environment Commission

Sam Hamad, P.Eng.
Vice-President, Industry
Roche Ltd., Consulting Group

Michael Harcourt
Senior Associate
Sustainable Development Research Institute
University of British Columbia

Marie-Claire Hélie*
Vice-President
Financière Banque Nationale

Raymond E. Ivany (to June 5, 2002)
President
Nova Scotia Community College

William Johnstone (to April 8, 2002)
Moose Jaw, Saskatchewan

Cindy Kenny-Gilday (to June 5, 2002)
Senior Advisor
Community Affairs
Diavik Diamond Mines

Emery P. LeBlanc (to October, 2001)
President, Alcan Primary Metal Group
and Executive Vice-President, Alcan Inc.

Cristina Marques
Co-Owner & Developer of Dreamcoast Homes

Joseph O'Neill (to June 5, 2002)
Hanwell, New Brunswick

Angus Ross
Chairman
L & A Concepts

Qussai Samak*
Union Advisor
Confédération des syndicats nationaux

John Wiebe
President & CEO
GLOBE Foundation of Canada
and President & CEO
Asia Pacific Foundation of Canada

Judy G. Williams
Partner
MacKenzie Fujisawa

NRTEE SECRETARIAT

President & CEO
David J. McGuinty

Executive Assistant to the President & CEO
Nathalie Chalifour

Administrative Assistant to the President & CEO
Juliana Bravo

Corporate Secretary & Director of Operations
Gene Nyberg

Executive Assistant to the Corporate Secretary
Hélène Sutton

Policy Advisors
Carolyn Cahill
Meg Ogden
Sara Rose-Carswell
Alexander Wood
Lisa Woodward

Program Manager
Karen Hébert

Research Associate
Claire Aplevich

Manager of Communications
Moira Forrest

Communications Advisor
Kelly Bagg

Information Services Officer
Edwin Smith

Communications Officer
Christine Choury

Desktop Publisher
Kindi Chana

Information Holdings Coordinator
Angela Kuhn

Office Manager & Conference/Meeting Coordinator
Cathy Heroux

Manager, Finance & Administration
Pierrette Guitard

Finance & Administration Officers
Michael Hammond
Anne Mineault

Finance & Administration Clerk
Denise Dinel-Larivière

Junior Finance Clerk
Nancy Larivière

Administrative Assistants
Lise Bélanger
Denise Johnston
Tania Tremblay

Receptionists/Secretaries
Carole Desjardins
Denise Wilson

Printed in Canada on recycled paper

* Term began on April 9, 2002

Letter from the Chair and Chief Executive Officer

July 2002

Dear Prime Minister:

We are pleased to submit to you the 2001-2002 Annual Report of the National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE).

Our efforts over the last year have focused on facilitating discussion of the environmental and economic elements of a number of key issues of national and international interest. Stakeholders from a wide range of sectors have contributed to important debates on the development of environment and sustainable development indicators; ecological fiscal reform; conservation of natural heritage; urban sustainability; and recommendations on measures for inclusion in the federal budget.

Over the next year, the NRTEE will encourage similar discussion and debate in a number of program areas, with particular emphasis on the development of a national strategy on brownfield redevelopment, ecological fiscal reform, environment and sustainable development indicators, and urban sustainability. We look forward to continuing to provide your office with current information and advice throughout 2002-2003.

Yours sincerely,

Jean Bélanger
Acting Chair

David J. McGuinty
President and Chief Executive Officer

Table of Contents

The NRTEE: An Overview 3

The Year in Review: Program Updates 4

Communications and Publications 8

A Look Ahead 9

Statement of Management Responsibility 10

Auditor's Report 11

Statement of Financial Position 12

Statement of Operations 13

Statement of Equity of Canada 14

Statement of Cash Flow 15

Notes to the Financial Statements 16

National Round Table on the Environment and the Economy

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Canada Building, 344 Slater Street, Suite 200, Ottawa, Ontario, Canada K1R 7Y3
Tel.: (613) 992-7189 • Fax: (613) 992-7385 • E-mail: admin@nrtee-trnee.ca • Web: http://www.nrtee-trnee.ca

103-00181/

The NRTEE: An Overview

Who We Are

The National Round Table on the Environment and the Economy (NRTEE) is an independent agency of the federal government committed to providing decision makers and opinion leaders with reliable information and objective views on the current state of the debate on the environment and the economy.

The NRTEE's members are distinguished Canadians appointed by Governor-in-Council. Members represent a broad range of sectors – including business, labour, academe, environmental organizations and First Nations.

What We Do

The NRTEE was legislated by an Act of Parliament in 1994 to serve as a catalyst in identifying, explaining and promoting the principles and practices of sustainable development. Working with stakeholders across Canada, the NRTEE carries out its mandate by identifying key issues with both environmental and economic implications, fully exploring these implications, and suggesting action designed to balance economic prosperity with environmental preservation.

Activities are organized into a series of programs, each of which is overseen by a task force or committee made up of one or more NRTEE members and selected representatives from business, government and non-profit organizations.

The responsible task force or committee commissions research, conducts national consultations, reports on areas of agreement and disagreement, and puts forward reasoned recommendations for change. The full NRTEE then reviews these reports and recommendations prior to approving and releasing them to the public. The NRTEE meets four times each year to review progress, establish priorities for the future and initiate new programs.

In addition to program responsibilities, the NRTEE administered (until December 2001) the Canadian component of Leadership for Environment and Development (LEAD), an international training program for promising individuals from various countries designed to further their understanding of, and ability to manage, issues related to sustainable development.

How We Work

A multistakeholder approach is the hallmark of the NRTEE's activities. By creating an atmosphere of trust in which all points of view can be expressed freely and debated openly, the NRTEE has established a process whereby stakeholders themselves define the environment/economy interface within issues, determine areas of consensus and identify the reasons for disagreement and their implications for policy and decision making.

Each year, the NRTEE undertakes a strategic planning process to identify key issues to be addressed over the short and medium term. Programs are selected which address pressing issues with both environmental and economic implications and which have potential for advancing sustainable development.

Making headway in sensitive areas while maintaining balance is a challenge for stakeholders. As a catalyst in the process, the NRTEE brings a "round table" format to each issue by:

- Analyzing the environmental and economic facts and trends;
- Actively seeking input from key stakeholders;
- Drawing together the results of research and consultation, clarifying the "state of the debate";
- Pinpointing the consequences of action and inaction and making recommendations.

The round table process is a unique form of stakeholder consultation, permitting progress on diverse issues with an environmental/economic interface. The process itself is of value in overcoming entrenched differences. At the same time, the products (reports) for each program emphasize broad policy development and provide specific recommendations for action.

The Year in Review: Program Updates

Economic Instruments and Green Budget Reform

The goal of this program has been to advance the use of market-based approaches for environmental improvement in Canada. It is focused on two key components:

1. Greening the Budget

The Economic Instruments and Greening the Budget Committee has continued its work on the use of economic instruments to improve the environment. Central to this program is the annual **Greening the Budget** process, held to develop recommendations for consideration by the Finance Minister in the ensuing year's budget. In developing this advice, the Round Table strives to achieve a consensus among stakeholders around sustainable development initiatives acceptable to all parties.

Building on the priorities and themes contained in last year's submission, the Greening the Budget Submission 2001 included recommendations that reflected current NRTEE program areas, including contaminated sites redevelopment and efforts to promote a more integrated policy development process for sustainable development, through the ecological fiscal reform initiative.

Stakeholder meetings were held to examine proposed measures and streamline the recommendations into five key measures that were ultimately presented to the Minister of Finance and the House of Commons Standing Committee on Finance. Specifically, the 2001 Greening the Budget Submission called for federal action in five key areas:

- Encouraging sustainable opportunities for northern Aboriginal communities;
- Remediation of contaminated sites in Canada;
- Preserving Canada's natural heritage;
- Exploring the linkages between the environment and human health;
- Building capacity for ecological fiscal reform.

In December, the Minister of Finance asked the NRTEE to develop a National Brownfield Redevelopment Strategy in his 2001 Budget speech.

2. Ecological Fiscal Reform

The Economic Instruments Committee, through the **Ecological Fiscal Reform (EFR)** program, is exploring potential strategies to redirect both government taxation and expenditure programs to create an integrated set of incentives supporting the shift to sustainable development. The goal of the program is to gain insight into the key challenges and opportunities related to EFR, deduce guiding principles to apply to a broader range of sustainable development issues, and to begin the development of recommendations on implementing EFR in Canada.

A series of case studies was undertaken to illustrate how EFR might be successfully applied. The case studies included: *EFR and agricultural landscapes* – to examine how to design economic incentives to help farmers across Canada conserve rather than cultivate ecologically sensitive lands; *cleaner transportation* – on how to develop a set of economic instruments to complement regulations associated with the Government of Canada's Clean Air Action Plan; and *chemical substances of concern* – to examine how EFR instruments could encourage better life-cycle management of certain chemical substances relating to the *Canadian Environmental Protection Act.*

At a meeting in October, the Expert Advisory Group concluded that there is a role for EFR in Canada and that it can offer many benefits. To improve visibility and gain support for the work completed, the case studies became the basis of the EFR Phase 1 report entitled *Toward a Canadian Agenda for Ecological Fiscal Reform: First Steps.* The report highlights the work carried out on two of the three case studies, namely agricultural landscapes and cleaner transportation, as examples of

experimentation that are helping define the scope of opportunities and barriers to EFR. This report was published in March.

Ultimately, the program will provide decision makers with a critical examination of key issues concerning the implementation of ecological fiscal reform measures. Examples of such important issues are revenue neutrality, international competitiveness and jurisdictional competence in implementing an integrated, market-based approach to sustainable development in Canada.

Measuring Eco-efficiency

Eco-efficiency is a practical approach that businesses are adopting in setting and achieving their environmental performance objectives. Measuring these goals in a standardized manner will allow useful dialogue and permit easy comparison between divisions, companies and business sectors.

Under its **Measuring Eco-efficiency** program, the NRTEE has proceeded with the testing of material and energy eco-efficiency indicators. A pilot project, *Measuring Eco-efficiency in Business: Developing a Core Set of Eco-efficiency Indicators*, was carried out during 1997 and 1998.

With support from Environment Canada, the program was expanded to involve the active participation of 12 companies* from the manufacturing sector in Canada. These companies tested the value of the energy and material intensity indicators to their businesses. They refined the definitions, decision rules and complementary indicators and developed a workbook that all companies can use to calculate indicators in a consistent, transparent, credible and standardized manner. The final report and workbook were released in June.

A series of cross-country workshops to teach company technical representatives how to use the tools of eco-efficiency, including the workbook, have been planned for the spring and fall of 2002.

** The participating companies were: Tetra Pak Ltd., Husky Injection Molding Systems Ltd., General Motors of Canada, St. Lawrence Cement, Dupont Canada Inc., Alcan Aluminium Limited, BASF Canada Inc., Nexfor Inc. (a Nordbord subsidiary), Dofasco Inc., TransAlta Utilities Corporation, Atomic Energy of Canada Limited and Nestlé Canada Inc.*

LEAD Canada

LEAD (Leadership for Environment and Development) Canada is a two-year training program that seeks to ensure that future decision makers understand the challenges of sustainable development and are equipped to meet them. Twelve LEAD programs around the world each choose up to 15 promising mid-career professionals to take part in the program each year. Participants (called Associates) are exposed to a number of substantive issues related to sustainable development and gain skills in a variety of areas including conflict resolution, stakeholder dialogue processes, change management, cross-cultural communication and public presentation. At the same time, Associates undertake a self-directed course of study that is designed to complement their professional activities.

In September, Cohort 8 attended its final international training session and graduation in Moscow. The session explored the theme *Disintegration or Integration: The Sustainability of Societies in Transition.* The session included three case studies with site visits to the Republic of Moldova, the Republic of Armenia, and the Republic of Kalmykia.

Due to a significant decrease in funding, budgetary constraints and a re-evaluation of opportunities and priorities for the future, the National Round Table ended its relationship with LEAD International as the host institute for the Canadian program in December. LEAD Canada Inc. is now a stand-alone non-governmental organization. The new non-governmental organization is directed by a committed group of Canadian LEAD Associates and Fellows.

Aboriginal Communities and Non-renewable Resource Development

In 1998, the NRTEE launched a program to explore the relationship between Aboriginal communities and non-renewable resource development from the

perspective of sustainability. The NRTEE identified economic vitality, environmental integrity, social and cultural well-being, equity and control over natural resources as key indicators of sustainability for Aboriginal communities. The goal of the **Aboriginal Communities and Non-renewable Resource Development** program was to determine measures that must be taken to ensure that non-renewable resource development in Canada's North over the next 10-25 years supports economically viable, self-sufficient and socially healthy Aboriginal communities without compromising the ecological integrity of the environment.

The final report, entitled *Aboriginal Communities and Non-renewable Resource Development – State of the Debate*, was released in Yellowknife, NT in June. A forum was held immediately after the release to provide decision makers with advice on ways to improve capacity building in Aboriginal communities. Over 80 key representatives from the federal, territorial and Aboriginal governments, industry, educational institutions and others attended.

Environment and Sustainable Development Indicators Initiative

The goal of the NRTEE's three-year **Environment and Sustainable Development Indicators (ESDI) Initiative** is to generate a national set of indicators that will integrate environmental considerations into economic decision making. It is intended that these will be used by governments, business, and civil society.

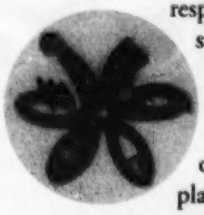
The initiative originates from the NRTEE's Greening the Budget 2000 recommendations and came to fruition through funding in the 2000 federal budget.

The ESDI Initiative entered its second phase of the three-phase program. The objective of this phase was to define specific indicators. To facilitate this, cluster groups of experts were convened to provide advice to the Steering Committee to help identify and select national indicators. The emphasis of the cluster groups' work was to develop indicators that are ready for use in the short term. Six cluster groups were convened to address the following issues: human capital; non-renewable resources; land and soils; renewable resources; air quality and atmospheric conditions; and water resources.

At a breakfast event hosted by the NRTEE in May, the Finance Minister expressed support for the direction being taken in the ESDI Initiative. His speech, entitled "Measuring Progress Towards a More Sustainable Economy", emphasized the need for the development of new environmental indicators to promote sustainable decisions in the future. Over 600 people from the financial and other sectors attended the event in Toronto, ON. As well, the NRTEE held a panel discussion at Globe 2002 in March in Vancouver, BC. Over 250 people attended the session on the progress of the ESDI Initiative and the potential indicators being examined. The draft indicators will be presented at a one-day conference in Ottawa on June 19, 2002.

Conservation of Natural Heritage

Canada's natural riches are unparalleled in the world, creating both an opportunity and responsibility for it to act as a global steward. Canadians expect our parks and special conservation areas to protect our natural heritage. Core protected areas are only one element of a broader plan needed to do the job. With over a century of experience with parks and other protected areas, we are learning that these are insufficient to maintain our natural ecosystems and wildlife species.



The goal of the **Conservation of Natural Heritage** program is to encourage Canadians at all levels to undertake stewardship of the land and waters, addressing not just public but also private lands; and to shape and support new tools that will help Canadians to better conserve, restore and maintain the long-term health of ecosystems.

Establishing a national[1] network of protected areas[2] nested within a larger, sustainably managed

1 National refers to initiatives by all levels of government.

2 Recognizing that there are many different kinds of protected areas, from permanently protected parks to conservation easements, etc.

(working) landscape is needed. This landscape-level approach to conservation includes exploring connectivity between core reserves as an important new goal. It is based on the knowledge that protected areas, while fundamental to any conservation strategy, are not adequate in and of themselves to conserve biodiversity over time.

The task force met in May, July, August and January to review the key issues, barriers, and bridges to successful nature conservation. Included in this review was an examination of potential economic instruments that could complement and encourage conservation in Canada. In November, the NRTEE, in partnership with the Manitoba Round Table for Sustainable Development, hosted a nature conference in Winnipeg, MB entitled *Conservation that Works!* This unprecedented conference, attended by over 600 participants, examined barriers facing industry, agricultural producers, and Aboriginal and resource communities and explored innovative approaches and tools created by the private sector, governments, First Nations, and conservation groups.

Urban Sustainability

The world is experiencing unprecedented urbanization and Canada is no exception: whereas 90 per cent of Canadians lived in rural regions in 1900, more than 80 per cent live in urban centres in 2001. With this in mind, it is becoming increasingly evident that cities are major drivers of economic activity and, as such, a nation's competitive advantage is directly related to the performance of its cities.

The goal of the **Urban Sustainability** program is to catalyze momentum toward alternative or more coherent strategies, based upon sustainable development principles, that aim to improve the quality of life in and competitiveness of Canada's cities or urban regions. The objectives of the program fall within two tracks: *EFR in support of urban sustainability* – which will examine innovative fiscal measures for all three levels of Canadian government to support urban sustainability; and *indicators of environmental quality* – which might be used to publish a report on the state of Canadian cities.

The NRTEE sponsored a *Town Hall on Building a Sustainable Community* at the Ottawa 2020 Smart Growth Summit in June. Presentations were made to the Prime Minister's Caucus Task Force on Urban Issues and at the Policy Research Initiative's *Bringing Communities Together* conference in December. The NRTEE task force met in January and March to review the program plan and determine areas for preliminary research. In February, the National Round Table sponsored and made a presentation at the *Cities & Transportation: Choices & Consequences* conference held in Vancouver by the International Centre for Sustainable Cities.

National Brownfield Redevelopment Strategy

In response to a mandate announced by the Finance Minister in his December 2001 budget, the National Round Table has launched a brownfield redevelopment strategy program. In his budget speech, the Minister declared: "*Across Canada, as in most countries, contaminated land lies unused and unproductive. Such sites, known as brownfields, may have the potential for rejuvenation, bringing both health and economic benefits to local communities. Therefore, responding to the Government, the NRTEE has agreed to develop a National Brownfield Redevelopment Strategy in order to ensure that Canada is a global leader in remediation.*"

The goal of the **National Brownfield Redevelopment Strategy** program is to develop a national strategy that incorporates federal, provincial and municipal measures that will facilitate the redevelopment of brownfields in Canada. The strategy will produce a series of measures designed to alleviate what are generally considered to be the key barriers to brownfield redevelopment, including: legal uncertainty surrounding environmental liability; lack of financing and funding; and perception problems and lack of stakeholder awareness. The National Brownfield Redevelopment Strategy will be released in November.

Domestic Emissions Trading

At the request of the Prime Minister of Canada, the NRTEE undertook an initiative to broaden awareness and understanding of the concept of greenhouse gas emissions trading among key opinion leaders.

Working in partnership with the Canadian Chamber of Commerce, Pollution Probe and the Centre patronal de l'environnement du Québec, this project laid the groundwork for national discussions on the role emissions trading may play within Canada's response to climate change under the Kyoto Protocol. Its objective was to raise awareness and basic literacy on domestic emissions trading among those who were not yet well versed in this area.

The main components of this project were a new set of background materials on domestic emissions trading and a series of information seminars that occurred in January in Halifax, Calgary, Montreal, Toronto and Vancouver, and in Ottawa in March. At each event, local, national and international experts in emissions trading shared their insights and expertise on the basic workings of emissions trading and discussed progress to date domestically and internationally.

The seminars were designed to broaden basic understanding of emissions trading among industry groups and others who would potentially play a role should emissions trading be adopted as part of Canada's climate change response. The timing was key, as the federal government had stated its intention to hold national consultations on Canada's climate change strategy in the late spring of 2002, in advance of a decision on ratification of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change.

By the end of the series, approximately 1,200 people had attended the seminars, representing more than 15 sectors of the business community, as well as environmental organizations and municipal and provincial levels of government.

Communications and Publications

In 2001-2002, the NRTEE continued to work to ensure that decision makers, the media and the public recognize it as a leader in providing objective views and analytical information on the state of the debate on the environment and the economy in Canada. The NRTEE was extremely active this year, releasing an eco-efficiency workbook for industry, a *State of the Debate* report, and other material. As well, the Round Table received extensive national media coverage throughout the year on a variety of issues including Aboriginal communities and non-renewable resource development, brownfield redevelopment and domestic emissions trading.

The Web site has continued to disseminate key information to stakeholders and members of the public. The NRTEE Virtual Library feature allows people to easily access over 150 NRTEE documents on sustainable development. The Web site continued to be the primary information source for the Greening the Budget 2001 recommendations, the background material for the domestic emissions trading initiative, proceedings and presentations from the Conservation of Natural Heritage's national conference, *Conservation that Works!*, the NRTEE e-Brief (a monthly e-mail update on current events and program information) and NRTEE Executive Briefs (a bi-monthly brief highlighting the work of NRTEE programs). The interactive Flash presentations of *Achieving a Balance: Four Challenges for Canada in the Next Decade* and *Calculating Eco-efficiency Indicators: A Workbook for Industry*, the Conservation of Natural Heritage conference proceedings and presentations, and the background material for the domestic emissions trading awareness initiative, including *The ABC's of Emissions Trading, Other Countries' Experience* and *Frequently Asked Questions* are all available free of charge on the NRTEE Web site.

The NRTEE released and widely promoted the following publications over the year:

- *Aboriginal Communities and Non-renewable Resources – A State of the Debate Report*
- *Calculating Eco-efficiency Indicators: A Workbook for Industry*
- *Toward a Canadian Agenda for Ecological Fiscal Reform: First Steps*

NRTEE publications continued to be marketed and distributed on a partial cost-recovery basis through Renouf Publishing Co. Ltd.

A Look Ahead

The coming year, 2002-2003, will be an active one for the NRTEE. The following are the key initiatives planned for next year:

- The **Environment and Sustainable Development Indicators (ESDI) Initiative** will move into the final phase of the three-year program. Feedback on the draft environment and sustainable development indicators that have been developed by the expert cluster groups will be solicited, at both a national conference and workshop in June and among smaller working groups. The goal is to generate a national set of sustainable development indicators that will be practical, feasible, well accepted and used widely in Canada following the release of the final report expected in March 2003.
- The **Economic Instruments** program will concentrate its efforts on stimulating discussion about and promoting **Ecological Fiscal Reform** over the next two to three years, while continuing to make annual pre-budget submissions to the Department of Finance.
- The **Measuring Eco-efficiency** program's *Calculating Eco-efficiency Indicators: A Workbook for Industry* will be part of a cross-country series of two-day eco-efficiency workshops for business entitled *Building Sustainable Enterprise*. Five Winds International is organizing the workshops in partnership with the NRTEE, Environment Canada, Industry Canada, Natural Resources Canada as well as several regional partners. The workshops will be held in the spring and fall.
- The **Urban Sustainability** program will make a presentation at the Canadian Institute of Planners Annual Conference in Vancouver in the spring. The program's State of the Debate report will be released in the spring of 2003.
- The **National Brownfield Redevelopment Strategy** program will host a two-day experts workshop in June. The final strategy will be released in November 2002 and submitted to the Department of Finance so its recommendations can be considered for the next federal budget, expected in February 2003.
- The **Conservation of Natural Heritage** program's *State of the Debate* report will be released in the spring of 2003. It will be actively communicated throughout the following year during a cross-country tour.

National Round Table on the Environment and the Economy

Statement of Management Responsibility

For the Year ended March 31, 2002

The objectivity and the integrity of the financial statements and related information presented in this annual report are the responsibility of management and have been examined by the Executive Committee of the Round Table.

These financial statements have been prepared on an accrual basis of accounting in accordance with Treasury Board of Canada standards based on Canadian generally accepted accounting principles. These statements should be read within the context of the significant accounting policies set out in the notes.

Management has developed and maintains books, records, internal controls and management practices, designed to provide reasonable assurance that the Government's assets are safeguarded and controlled, resources are managed economically and efficiently in the attainment of the Round Table's objective and that transactions are in accordance with the *Financial Administration Act* and regulations as well as department policies and statutory requirements. Management also seeks to assure the objectivity and integrity of the information in the financial statements by the careful selection, training and development of qualified staff, by organizational arrangements that provide appropriate divisions of responsibility, and by communications programs aimed at ensuring that its regulations, policies, standards and managerial authorities are understood throughout the organization.

The transactions and financial statements of the Round Table have been audited by the Auditor General of Canada, the independent auditor for the Government of Canada.

Approved by:

David J. McGuinty
President and
Chief Executive Officer

Eugene Nyberg
Corporate Secretary and
Director of Operations

Ottawa, Canada
June 21, 2002

AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Auditor's Report

To the National Round Table on the Environment and the Economy
and the Prime Minister

I have audited the statement of financial position of the National Round Table on the Environment and the Economy as at March 31, 2002 and the statements of operations, equity of Canada and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Round Table's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Round Table as at March 31, 2002 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

Richard Flageole, FCA
Assistant Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
June 21st, 2002

National Round Table on the Environment and the Economy

Statement of Financial Position

As at March 31, 2002 with comparative figures as at April 1, 2001

	2002	2001
	$	$
ASSETS		
Financial Assets		
Due from Consolidated Revenue Fund	850,733	1,154,916
Receivables (Note 5)	51,235	32,890
Publication inventory for resale	62,642	67,010
	964,610	1,254,816
Non-Financial Assets		
Prepayments	12,765	4,750
Capital assets (Note 6)	398,176	133,629
	410,941	138,379
TOTAL ASSETS	1,375,551	1,393,195
LIABILITIES AND EQUITY OF CANADA		
Current Liabilities		
Accounts payable and accrued liabilities (Note 7)	978,644	1,169,041
Deferred revenue (Note 8)	—	73,774
	978,644	1,242,815
EQUITY OF CANADA	396,907	150,380
TOTAL LIABILITIES AND EQUITY OF CANADA	1,375,551	1,393,195

Commitments (Note 9)

The accompanying notes form an integral part of these Statements.

Approved by:

Stuart Smith
Chair

David J. McGuinty
President and CEO

National Round Table on the Environment and the Economy

Statement of Operations

For the Year ended March 31

	2002
	$
REVENUE	
Funding from Other Government Departments (Note 4)	1,289,000
Donations and Cost-sharing Revenue (Note 8)	283,155
Sale of publications	9,184
TOTAL REVENUE	1,581,339
EXPENSES	
Operating	
Professional and special services	2,493,589
Salaries and employee benefits	2,002,706
Transportation and communication	861,078
Publications	764,076
Rentals	325,552
Furniture and equipment	106,300
Utilities, materials and supplies	51,236
Amortization	47,056
Repairs and maintenance	22,242
	6,673,835
Executive Committee	
Travel and living expenses	14,650
Honoraria	3,970
	18,620
Other Committees	
Travel and living expenses	189,800
Honoraria	130,405
	320,205
TOTAL EXPENSES	7,012,660
NET COST OF OPERATIONS	5,431,321

The accompanying notes form an integral part of these Statements.

National Round Table on the Environment and the Economy

Statement of Equity of Canada

For the Year ended March 31

	2002
	$
Equity of Canada, beginning of year	150,380
Net Cost of Operations	(5,431,321)
Services provided without charge (Note 4)	227,000
Net change in due from Consolidated Revenue Fund	(304,183)
Net Cash Provided by Government	5,755,031
Equity of Canada, end of year	396,907

The accompanying notes form an integral part of these Statements.

National Round Table on the Environment and the Economy

Statement of Cash Flow

For the Year ended March 31

	2002
	$
Operating Activities	
Net Cost of Operations	5,431,321
Non-Cash items included in cost of operations:	
Less: Amortization of capital assets	(47,056)
Services provided without charge	(227,000)
Statement of Financial Position adjustments:	
Decrease in deferred revenue	73,774
Decrease in accounts payable and accrued liabilities	190,397
Increase in receivables	18,345
Decrease in publication inventory for resale	(4,368)
Increase in prepayments	8,015
Cash used in operating activities	5,443,428
Investing Activities	
Acquisitions of capital assets	311,603
Cash used in investing activities	311,603
Net cash provided by Government	5,755,031

The accompanying notes form an integral part of these Statements.

National Round Table on the Environment and the Economy

Notes to the Financial Statements

For the Year ended March 31, 2002

---

1. Authority and Purpose

The National Round Table on the Environment and the Economy (Round Table) was established in 1994 under the *National Round Table on the Environment and the Economy Act* and is a departmental corporation named in Schedule II of the *Financial Administration Act*. The Round Table fulfils its objective of promoting sustainable development, and the integration of the environment and economy in decision making in all sectors, by conducting studies, organizing multistakeholder "dialogues" on specific issues and economic sectors, providing advice, carrying out educational and communication activities, and by acting as a catalyst for change. Its operating expenditures are funded mainly by a budgetary lapsing authority and, to a lesser extent from cost recovery and cost sharing for specific activities. Employee benefits are in accordance with the related statutory authorities.

2. Summary of Significant Accounting Policies

These financial statements have been prepared on an accrual basis of accounting in accordance with Treasury Board of Canada standards based on Canadian generally accepted accounting principles. Significant accounting policies are as follows:

a) Due from Consolidated Revenue Fund (CRF)

The Round Table operates within the Consolidated Revenue Fund (CRF). The CRF is administered by the Receiver General for Canada. All cash received by the Round Table is deposited to the CRF and all cash disbursements made by the Round Table are paid from the CRF. Due from the CRF represents the amount of cash that the Round Table is entitled to draw from the Consolidated Revenue Fund, without further appropriations, in order to discharge its liabilities.

b) Pension Plan

The Round Table's employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. The employees and the Round Table contribute equally to the cost of the Plan. The Round Table's contribution in the year was $208,516. The contributions represent the total obligations of the Round Table and are recognized in the accounts in the period that the contributions are made.

c) Receivables

These are stated at amounts ultimately expected to be realized. An allowance is made for receivables where recovery is considered uncertain.

d) Publication Inventory for Resale

An independent distributor sells the Round Table's publication inventory for resale. The distributor is entitled to a 50% commission fee on the sale price of each publication sold. Inventory for resale is valued at net realizable value, which is always less than cost.

e) Capital Assets

Capital assets with an acquisition cost of $2,000 or more are capitalized at cost and amortized over their estimated useful lives on a straight-line basis. The estimated useful life of each capital asset class is as follows:

Asset Class	Useful Life
Informatics Equipment and Purchased Software	3 years
Furniture and Equipment	10 years
Leasehold Improvements	lower of lease term and 10 years

f) Deferred Revenue

Deferred revenue includes revenues received in advance of the services to be provided and the funds received from external parties for specified purposes. Deferred revenue is recognized as operational revenues when the related services are provided.

g) Services Provided Without Charge by Other Government Departments

Services provided without charge by other government departments are recorded as expenditures at their estimated cost. A corresponding amount is credited directly to the Equity of Canada.

h) Measurement Uncertainty

The preparation of financial statements requires management to make estimates and assumptions that affect the amounts of assets, liabilities, revenues and expenses reported in the financial statements. At the time of preparation of these statements, management believes the estimates and assumptions to be reasonable. The most significant item where estimates are used are amortization of capital assets and write-down and write-offs of inventory of publications for resale.

3. Changes in Accounting Policies

In prior years, the Round Table prepared only a Statement of Operations using a modified-cash basis of accounting. This is the first year that the Round Table has prepared a full set of financial statements on an accrual basis in accordance with Treasury Board of Canada standards based on Canadian generally accepted accounting principles. The significant changes are as follows:

a) Financial Statement Presentation and Comparative Figures

In prior years, the Round Table financial statement consisted of a Statement of Operations and notes to the statement. The Round Table's March 31, 2002 financial statements contain a Statement of Financial Position, a Statement of Operations, a Statement of Equity of Canada, a Statement of Cash Flow and notes to the financial statements. It is neither practical nor cost effective for the Round Table to show comparative amounts on the Statements of Operations, Equity of Canada and Cash Flow because the information is not readily available and any estimation of previous years' amounts would not be able to be substantiated with any degree of precision. Comparative amounts are presented only on the Statement of Financial Position.

b) Receivables

In prior years, revenues were recognized on a cash-basis. During the year, the Round Table retroactively changed its accounting policy for receivables to that described in note 2 c).

c) Publication Inventory for Resale

In prior years, publication inventory for resale was charged to operations on a cash-basis. During the year, the Round Table retroactively changed its accounting policy for publication inventory for resale to that described in note 2 d).

d) Capital Assets

In prior years, purchases of capital assets were charged to operating expenditures in the year of acquisition. For fiscal year 2002, the Round Table retroactively changed its policy of accounting for capital assets. The costs are now capitalized and amortized over their estimated useful lives as detailed in note 2 e). During the year, capital assets acquisitions in the amount of $311,603, which would have previously been expensed, have been capitalized. Amortization expense in the amount of $47,056 has been recorded in the Statement of Operations.

4. Related Party Transactions

The Round Table is related in terms of common ownership to all Government of Canada departments, and Crown corporations. The Round Table enters into transactions with these entities in the normal course of business and on normal trade terms.

During the year, the Round Table received funding in the amount of $1,289,000 from other government departments for specific projects, including $1.2 million from Environment Canada.

The Round Table also incurred expenses of $1,055,853, including $227,000 for services provided without charge. Services provided without charge include $185,000 for the rental of space, $40,000 for audit services and $2,000 for payroll administration services.

5. Receivables (Net of Allowances)

	2002	2001
Other Government Departments	34,991	30,000
External Parties	16,244	2,890
Total Receivables (net of allowances)	51,235	32,890

6. Capital Assets

	Cost as at April 1, 2001	Net Additions	Cost as at March 31, 2002
Leasehold Improvements	—	182,521	182,521
Informatics and Purchased Software	123,951	93,800	217,751
Furniture and Equipment	106,944	35,282	142,226
	230,895	311,603	542,498

	Accumulated Amortization	Net Book Value at March 31, 2002	Net Book Value at April 1, 2001
Leasehold Improvement	3,030	179,491	—
Informatics and Purchased Software	93,717	124,034	63,225
Furniture and Equipment	47,575	94,651	70,404
	144,322	398,176	133,629

Amortization expense for the year ended March 31, 2002 is $47,056.

7. Accounts Payable and Accrued Liabilities

	2002	2001
Trade	782,454	1,132,729
Other Government Departments	196,190	36,312
Total Accounts Payable and Accrued Liabilities	978,644	1,169,041

8. Deferred Revenue

	2002	2001
Opening Balance	73,774	197,852
Add: funds received during the year	209,381	51,044
Less: amounts recognized during the year	(283,155)	(175,122)
Closing Balance	—	73,774

9. Commitments

As at March 31, 2002 the Round Table has entered into a long-term lease for an office photocopier with a remaining value of $59,490. The future minimum payments are as follows:

2002/03	$12,100
2003/04	$12,100
2004/05	$12,100
2005/06	$12,100
2006/07	$11,090

10. Parliamentary Appropriations

The Round Table receives the majority of its funding through Parliamentary appropriations, which are based primarily on cash flow requirements. Items recognized in the Statement of Operations and Statement of Equity of Canada in one year may be funded through Parliamentary appropriations in prior and future years. Accordingly, the Round Table has different results of operations for the year on a government funding basis than on an accrual basis of accounting. These differences are reconciled below.

a) Reconciliation of net results of operations to total Parliamentary appropriations used:

		2002
Net Cost of Operations		5,431,321
Adjustments for items not affecting appropriations:		
Less:	Amortization	(47,056)
	Services provided without charge	(227,000)
	Vacation pay and compensatory time	(34,998)
	Inventory used	(4,368)
Add:	Increase in prepayments	8,015
	Increase in receivables	18,345
		5,144,259
Adjustments for items affecting appropriations:		
Add:	Capital acquisitions	311,603
Less:	Expenses to produce publications for resale	(9,184)
		302,419
Total Parliamentary Appropriations Used		5,446,678

b) Reconciliation of Parliamentary appropriations voted to Parliamentary appropriations used:

	2002
Parliamentary appropriation – voted:	
Vote 40 and 40(b) – Operating expenditures	5,331,500
Statutory appropriation – voted:	
Contributions to employee benefit plans	308,000
Publication revenue in accordance with section 29.1(1) of the *Financial Administration Act*	9,184
	5,648,684
Less: Lapsed appropriations – operations	(202,006)
Total Parliamentary Appropriations Used	5,446,678

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Rapport annuel 2001 2002

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

National Round Table on the Environment and the Economy

MEMBRES DE LA TRNEE

Président
Stuart L. Smith (jusqu'au 21 juin 2002)
Président
ENSYN Technologies Inc.

Vice-présidente
Patricia McCunn-Miller
Vice-présidente des affaires environnementales et réglementaires
EnCana Corporation

Vice-président
Ken Ogilvie
Directeur général
Pollution Probe Foundation

Harinder P. S. Ahluwalia
Président-directeur général
Systèmes Info-Électroniques Inc. (IES)

Paul G. Antle (jusqu'au 5 juin 2002)
Président-directeur général
Island Waste Management Inc.

Edwin Aquilina*
Conseiller spécial au maire, Ville d'Ottawa

Jean Bélanger
Ottawa, Ontario

Lise Brousseau
La Prairie, Québec

Patrick Carson
Nobleton, Ontario

Douglas B. Deacon
Propriétaire, Trailside Café and Adventures

Terry Duguid
Président
Manitoba Clean Environment Commission

Sam Hamad, ing.
Vice-président, Industrie
Roche Ltée, Groupe conseil

Michael Harcourt
Associé principal
Sustainable Development Research Institute
University of British Columbia

Marie-Claire Hélie*
Vice-présidente
Financière Banque Nationale

Raymond E. Ivany (jusqu'au 5 juin 2002)
Président
Nova Scotia Community College

William H. Johnstone (jusqu'au 8 avril 2002)
Moose Jaw, Saskatchewan

Cindy Kenny-Gilday (jusqu'au 5 juin 2002)
Conseillère principale
Affaires communautaires
Diavik Diamond Mines

Emery P. LeBlanc (jusqu'au octobre 2001)
Président, Groupe métal primaire
et Vice-président exécutif, Alcan Inc.

Cristina Marques
Co-propriétaire et promotrice de constructions
Dreamcoast Homes

Joseph O'Neill (jusqu'au 5 juin 2002)
Hanwell, Nouveau-Brunswick

Angus Ross
Président, L & A Concepts

Qussai Samak*
Conseiller syndical
Confédération des syndicats nationaux

John Wiebe
Président-directeur général
GLOBE Foundation of Canada
et Président-directeur général
Fondation Asie Pacifique du Canada

Judy G. Williams
Associée
MacKenzie Fujisawa

Secrétariat de la TRNEE

Président-directeur général
David J. McGuinty

Adjointe de direction au président-directeur général
Nathalie Chalifour

Adjointe administrative au président-directeur général
Juliana Bravo

Secrétaire général et directeur des opérations
Gene Nyberg

Adjointe de direction au secrétaire général
Hélène Sutton

Conseillers en politiques
Carolyn Cahill
Meg Ogden
Sara Rose-Carswell
Alexander Wood
Lisa Woodward

Gestionnaire de programme
Karen Hébert

Associée à la recherche
Claire Aplevich

Gestionnaire des communications
Moira Forrest

Conseillère en communications
Kelly Bagg

Agent des services d'information
Edwin Smith

Agente des communications
Christine Choury

Éditique
Kindi Chana

Coordonnatrice du fonds d'information documentaire
Angela Kuhn

Gestionnaire de bureau et coordonnatrice des conférences et réunions
Cathy Heroux

Gestionnaire, Finances et administration
Pierrette Guitard

Agents, Finances et administration
Michael Hammond
Anne Mineault

Commis, Finances et administration
Denise Dinel-Larivière

Commis junior aux finances
Nancy Larivière

Adjointes administratives
Lise Bélanger
Denise Johnston
Tania Tremblay

Réceptionnistes/Secrétaires
Carole Desjardins
Denise Wilson

Imprimé au Canada sur papier recyclé

* Le mandat a débuté le 9 avril 2002

Lettre du président et du président-directeur général

Juillet 2002

Monsieur le Premier ministre,

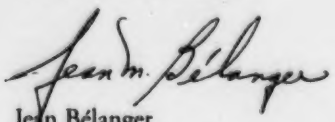
Nous avons le plaisir de vous présenter le Rapport annuel 2001-2002 de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (TRNEE).

Au cours du dernier exercice, nous nous sommes surtout employés à animer le débat sur les aspects économiques et environnementaux de plusieurs dossiers clés qui présentent un intérêt national et international. Les intervenants d'un vaste éventail de secteurs ont participé à des débats importants sur les sujets suivants : élaboration d'indicateurs d'environnement et de développement durable, écologisation de la fiscalité, conservation du patrimoine naturel, durabilité du milieu urbain et recommandations concernant des mesures à inclure dans le budget fédéral.

Pendant le prochain exercice, la TRNEE alimentera un débat du même type dans plusieurs secteurs de programmes, en insistant tout particulièrement sur l'élaboration d'une stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables, sur l'écologisation de la fiscalité, sur les indicateurs d'environnement et de développement durable, ainsi que sur la viabilité écologique urbaine. Nous aurons grand plaisir à continuer de transmettre à votre Bureau des conseils et des renseignements pertinents et à jour tout au long de l'exercice 2002-2003.

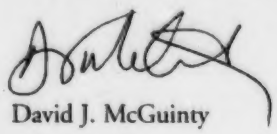
Veuillez agréer, Monsieur le Premier ministre, nos salutations distinguées.

Le président par intérim



Jean Bélanger

Le président-directeur général



David J. McGuinty

Table des matières

La TRNEE : Aperçu général 3
L'année en bref : quelques faits saillants 4
Communications et publications 8
Perspectives d'avenir 9
Énoncé de la responsabilité de la direction 10
Rapport du vérificateur 11
État de la situation financière 12
État des résultats 13
État de l'avoir du Canada 14
État des flux de trésorerie 15
Notes aux états financiers 16

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

National Round Table on the Environment and the Economy

Édifice Canada, 344, rue Slater, bureau 200, Ottawa (Ontario) Canada K1R 7Y3
Tél. : (613) 992-7189 • Téléc : (613) 992-7385 • Courriel : admin@nrtee-trnee.ca • Web : http://www.nrtee-trnee.ca

La TRNEE : Aperçu général

Profil

La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (TRNEE) est un organisme indépendant du gouvernement fédéral qui a pour mission de fournir aux décideurs et aux leaders d'opinion des informations fiables et des points de vue objectifs sur l'état actuel du débat en matière d'environnement et d'économie.

La TRNEE regroupe des Canadiens et Canadiennes émérites nommés par décret pour représenter un vaste éventail de secteurs dont les milieux d'affaires, le monde syndical, les universités, les organismes de protection de l'environnement et les Premières nations.

Activités

Créée par proclamation d'une loi en 1994, la TRNEE joue un rôle catalyseur dans la définition, l'interprétation et la promotion des principes et pratiques afférents au développement durable. Dans l'exécution de son mandat, elle collabore avec tous les intervenants au Canada en vue de définir les grands dossiers qui ont des répercussions à la fois sur l'environnement et l'économie, de mieux comprendre ces répercussions et de recommander des mesures qui favoriseront un juste équilibre entre la prospérité économique et la sauvegarde de l'environnement.

Les activités de la TRNEE sont concentrées au sein de divers programmes relevant chacun d'un groupe de travail ou d'un comité composé d'au moins un membre de la TRNEE et de représentants du monde des affaires, des milieux gouvernementaux et d'organismes sans but lucratif.

Il incombe aux groupes de travail ou comités de commander des recherches, de mener des consultations nationales, de produire des rapports sur les domaines d'entente et les divergences de vues, et de formuler des recommandations motivées qui favorisent le changement. Tous les membres de la TRNEE examinent ensuite ces rapports et recommandations avant de les approuver et de les communiquer au public. Les membres de la TRNEE se réunissent quatre fois par an pour faire le point sur les progrès accomplis, établir des priorités d'avenir et lancer de nouveaux programmes.

En plus d'assurer la bonne marche des programmes, les membres de la TRNEE gèrent, jusqu'en décembre 2001, le volet canadien du programme LEAD (Leadership en matière d'environnement et de développement), un programme international de formation qui permet aux candidats prometteurs de divers pays de parfaire leurs connaissances en matière de développement durable et d'apprendre à mieux gérer les dossiers connexes.

Fonctionnement

Les activités de la TRNEE sont caractérisées par sa démarche multilatérale. En créant un climat de confiance propice au débat et à la libre expression de tous les points de vue, la TRNEE a su instaurer un processus qui permet aux parties intéressées de définir elles-mêmes les liens entre l'environnement et l'économie dans des secteurs clés, de circonscrire les domaines où il y a entente et d'identifier les causes des divergences et leurs implications pour les orientations politiques et décisionelles.

Chaque année, la TRNEE entame un processus de planification stratégique pour déterminer les grands enjeux qui orienteront son action à court et moyen termes. Elle favorise les programmes qui portent sur des dossiers urgents de nature économique ou environnementale aptes à faire progresser la cause du développement durable.

Les intervenants doivent relever un défi de taille pour faire avancer les choses et maintenir un juste équilibre dans des secteurs vulnérables. Afin de bien jouer son rôle de catalyseur dans ce contexte, la TRNEE traite chaque grand dossier sous forme de « table ronde ». À cette fin, elle s'emploie à :

- analyser les faits et les tendances de l'environnement et de l'économie;
- solliciter activement l'opinion des intervenants;
- puiser aux résultats de la recherche et des consultations — afin de faire le point sur l'état du débat;
- établir les effets de l'action ou de l'inaction, et formuler des recommandations.

La table ronde constitue une méthode unique de consultation des groupes d'intérêt qui permet de faire progresser divers dossiers mettant en jeu l'environnement et l'économie. Le processus en soi s'avère utile pour surmonter des différends profonds. En outre, les produits (rapports) émanant de chaque programme mettent l'accent sur l'élaboration de politiques générales et la formulation de recommandations pour orienter l'action.

L'année en bref : quelques faits saillants

Instruments économiques et écologisation du budget

Ce programme a pour but de promouvoir le recours à des méthodes axées sur les marchés pour améliorer l'environnement au Canada. Il porte sur deux éléments clés :

1. Écologisation du budget fédéral

Le Comité des instruments économiques et de l'écologisation du budget a poursuivi ses travaux sur le recours à des instruments économiques pour améliorer l'environnement. Le processus d'**Écologisation du budget fédéral**, qui consiste à formuler des recommandations à soumettre au ministre des Finances pour le budget de l'exercice suivant, est au cœur de ce programme. Dans la formulation de ces conseils, la Table ronde s'efforce de susciter parmi les intervenants un consensus sur des initiatives de développement durable qui soient acceptables pour l'ensemble des parties.

La proposition d'écologisation du budget fédéral 2001, qui s'inspirait des thèmes et priorités figurant dans la proposition de l'année précédente, comprenait des recommandations qui reflétaient les secteurs des programmes en cours de la TRNEE; il s'agissait notamment du réaménagement des terrains contaminés et des efforts de promotion d'un processus d'élaboration des politiques plus intégré qui favorise le développement durable, efforts déployés dans le cadre de l'initiative d'écologisation de la fiscalité.

On a réuni les intervenants pour examiner les mesures proposées et pour condenser les recommandations sous la forme de cinq mesures clés qui ont finalement été présentées au ministre des Finances et au Comité permanent des finances de la Chambre des communes. Plus précisément, la proposition d'écologisation du budget de 2001 réclamait l'intervention du gouvernement fédéral dans cinq domaines essentiels :

- favoriser les débouchés durables pour les collectivités autochtones du Nord;
- assainir les sites urbains contaminés du Canada;
- protéger le patrimoine naturel du Canada;
- étudier les liens entre l'environnement et la santé humaine;
- renforcer la capacité pour l'écologisation de la fiscalité (EF).

En décembre, le ministre des Finances a, dans son discours du budget de 2001, demandé à la TRNEE d'élaborer une Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables.

2. Écologisation de la fiscalité

Le Comité des instruments économiques, par la voie de son programme d'**Écologisation de la fiscalité (EF)**, étudie les stratégies qui permettraient de réorienter les programmes de dépenses et de taxation en vue de créer une série intégrée d'incitatifs favorables à la mutation vers le développement durable. Ce programme a pour but de faire mieux comprendre les principaux défis et possibilités que comporte l'EF, de dégager les principes directeurs à appliquer à un éventail plus large d'aspects du développement durable, et de commencer à élaborer des recommandations sur la mise en œuvre de l'EF au Canada.

On a entrepris une série d'études de cas pour illustrer comment appliquer l'EF avec succès : *L'EF et les paysages agricoles* (objet : étudier la manière de concevoir les incitatifs économiques pour aider les agriculteurs du Canada à préserver plutôt qu'à cultiver des *terres écosensibles*); *assainissement des transports* (objet : comment élaborer une série d'instruments économiques qui viendrait compléter les règlements relatifs au plan d'action national sur l'assainissement de l'air du gouvernement du Canada); *substances chimiques préoccupantes* (objet : étudier comment les instruments d'EF pourraient favoriser une meilleure gestion du cycle de vie de certaines substances chimiques visées par la *LCPE*).

Lors d'une réunion en octobre, le Groupe consultatif d'experts a conclu que l'EF a un rôle à jouer au Canada et qu'elle comporte de nombreux avantages. Pour donner aux travaux déjà achevés un plus grand rayonnement et pour leur obtenir des appuis, les études de cas sont devenues l'assise même du rapport de la phase I de l'EF, intitulé *Vers un programme canadien*

d'écologisation de la fiscalité : les premiers pas. Ce rapport fait ressortir les points saillants des travaux menés dans le cadre de deux des trois études de cas, soit les paysages agricoles et l'assainissement des transports, à titre d'exemples de l'expérimentation qui contribuent à définir la portée des possibilités et obstacles que comporte l'EF. Ce rapport a été publié en mars.

En fin de compte, le programme offrira aux décideurs un examen critique des questions clés relatives à la mise en œuvre des mesures d'écologisation de la fiscalité. Ces questions ont trait, par exemple, à la neutralité fiscale, à la compétitivité internationale et à la compétence territoriale dans la mise en œuvre d'une stratégie de développement durable qui soit intégrée et axée sur les marchés au Canada.

Mesure de l'éco-efficacité

L'éco-efficacité est une optique pratique que les entreprises adoptent pour fixer et atteindre leurs objectifs de performance environnementale. La mesure normalisée de ces objectifs permettra un dialogue fructueux et une comparaison facile entre les divers services, entreprises et secteurs d'activité. Dans le cadre de son programme de **Mesure de l'éco-efficacité**, la TRNEE a mis à l'essai des indicateurs d'éco-efficacité matérielle et énergétique. Un projet pilote, *Mesure de l'éco-efficacité dans l'entreprise : Faisabilité d'un ensemble d'indicateurs de base*, a été mené en 1997 et 1998.

Avec l'appui d'Environnement Canada, ce programme a pris de l'expansion pour permettre la participation active de 12 entreprises* du secteur manufacturier au Canada. Ces entreprises ont vérifié la valeur des indicateurs matériels et énergétiques pour leur entreprise. Elles ont peaufiné les définitions, les règles décisionnelles et les indicateurs complémentaires, et rédigé un manuel dont toutes les entreprises peuvent se servir pour calculer les indicateurs de manière cohérente, transparente, crédible et normalisée. Le rapport final et le manuel ont été publiés en juin.

Une série d'ateliers pancanadiens visant à apprendre au personnel technique des entreprises à utiliser les instruments d'éco-efficacité, ainsi que le manuel, a été organisée pour le printemps et l'automne de 2002.

** Entreprises participantes : Tetra Pak Ltd., Husky Injection Molding Systems Ltd., General Motors du Canada, Ciment Saint-Laurent, Dupont Canada Inc., Alcan Aluminium Limitée, BASF Canada Inc., Nexfor Inc. (filiale de Nordbord), Dofasco Inc., TransAlta Utilities Corporation, Énergie atomique du Canada limitée et Nestlé Canada Inc.*

LEAD Canada

LEAD (Leadership en matière d'environnement et de développement) Canada est un programme de formation de deux ans dont le but est de veiller à ce que les futurs décideurs comprennent les défis du développement durable et qu'ils soient en mesure de les relever. Chaque année, 12 programmes LEAD répartis dans le monde entier sélectionnent chacun 15 professionnels prometteurs en pleine carrière pour participer à ce programme. Les participants (dits associés) ont ainsi l'occasion de se familiariser avec plusieurs aspects substantiels du développement durable, et d'acquérir des compétences dans plusieurs domaines, dont la résolution des différends, les mécanismes d'un dialogue multipartite, la gestion du changement, la communication transculturelle, et la présentation publique. En même temps, les associés entreprennent des études auto-dirigées conçues pour compléter leurs activités professionnelles.

En septembre, la cohorte 8 a suivi sa dernière session de formation internationale et obtenu son diplôme à Moscou, Fédération de Russie (Communauté des États indépendants). Cette session avait pour thème *Désintégration ou intégration : La durabilité des sociétés en transition.* Elle comportait trois études de cas, avec visites sur le terrain en République de Moldavie, en République d'Arménie et en République de Kalmykia.

En raison d'une réduction sensible du financement, de contraintes budgétaires et d'une réévaluation des débouchés et priorités d'avenir, la Table ronde nationale a mis fin en décembre à sa relation avec LEAD International en tant qu'institut hôte du programme canadien. LEAD Canada Inc. est désormais une organisation non gouvernementale indépendante, dirigée par un groupe engagé d'associés et d'anciens.

Collectivités autochtones et développement des ressources non renouvelables

En 1998, la TRNEE a lancé un programme qui consiste à étudier la relation entre les collectivités autochtones et le développement des ressources non renouvelables dans une perspective de durabilité. La TRNEE a défini

comme principaux indicateurs de durabilité pour les collectivités autochtones le dynamisme économique, l'intégrité de l'environnement, le bien-être social et culturel, l'équité et la mainmise sur les ressources naturelles. Ce programme des **Collectivités autochtones et développement des ressources non renouvelables** avait pour but de déterminer les mesures à adopter pour veiller à ce que l'exploitation des ressources non renouvelables dans le Nord canadien au cours des 10 à 25 prochaines années soit propice à la viabilité économique, à l'autonomie et aux conditions socio-économiques des collectivités autochtones, sans compromettre l'intégrité écologique du milieu.

Le rapport final intitulé *Les collectivités autochtones et le développement des ressources non renouvelables – Rapport de la série « Débats »* a été lancé à Yellowknife (T.N.-O.) en juin. Ce lancement a été immédiatement suivi d'un forum sur le renforcement des capacités pour indiquer aux décideurs comment améliorer ce renforcement dans les collectivités autochtones. Plus de 80 représentants des autorités fédérales, territoriales et autochtones, de l'industrie, des établissements d'enseignement, entre autres, y ont assisté.

Initiative des indicateurs de développement durable et de l'environnement

Cette **Initiative des indicateurs de développement durable et de l'environnement (IDDE)**, échelonnée sur trois ans, a pour but de produire une série nationale d'indicateurs qui intégrera les considérations environnementales dans la prise de décisions économiques. Elle est censée servir aux gouvernements, aux entreprises et à la société civile.

Cette initiative, qui découle des recommandations d'écologisation du budget fédéral 2000 formulées par la TRNEE, a vu le jour grâce à l'aide financière qui lui a été accordée dans le budget fédéral 2000.

L'Initiative IDDE a amorcé la deuxième des trois phases de ce programme. Cette phase consistait à définir des indicateurs précis. Pour faciliter cet exercice, on a réuni des groupes pluricellulaires d'experts pour formuler des conseils à l'intention du Comité d'orientation aux fins de définir et sélectionner des indicateurs nationaux. Les travaux des groupes pluricellulaires portaient surtout sur les aspects à court terme suivants : capital humain, ressources non renouvelables, terres et sols, ressources renouvelables, qualité de l'air et conditions atmosphériques, ressources en eau.

Lors d'un petit-déjeuner organisé par la TRNEE en mai, le ministre des Finances a appuyé l'orientation prise par l'Initiative IDDE. Son discours, intitulé " La mesure des progrès sur la voie d'une économie plus durable ", soulignait la nécessité d'élaborer de nouveaux indicateurs environnementaux pour favoriser la prise de décisions durables dans l'avenir. Plus de 600 personnes provenant des finances et autres secteurs ont assisté à cet événement à Toronto (Ontario). La TRNEE a également organisé un débat d'experts dans le cadre de Globe 2002 en mars à Vancouver (C.-B.). Plus de 250 personnes ont assisté à cette session sur l'évolution de l'Initiative IDDE et sur les indicateurs éventuels en cours d'examen. Les indicateurs préliminaires seront présentés lors d'une conférence d'une journée qui aura lieu à Ottawa le 19 juin 2002.

Conservation du patrimoine naturel

Les richesses naturelles du Canada sont inégalées dans le monde. Le Canada a donc autant l'occasion que la responsabilité de jouer le rôle de gardien de la planète. Les Canadiens s'attendent à ce que nos parcs et nos zones spéciales de conservation préservent notre patrimoine naturel. Les zones centrales de conservation ne sont qu'un élément d'un plan plus général qui s'impose si l'on veut s'acquitter de cette tâche. Avec plus d'un siècle d'expérience dans les parcs et les autres aires protégées, nous apprenons qu'ils ne suffisent pas à maintenir nos écosystèmes naturels et nos espèces fauniques.

Le programme de **Conservation du patrimoine naturel** a pour but d'inciter les Canadiens, à quelque niveau que ce soit, à prendre en charge la gestion des terres et des eaux, en s'occupant non seulement des terres publiques, mais aussi des terres privées, et de concevoir et soutenir de nouveaux instruments qui aideront les Canadiens à mieux préserver, rétablir et maintenir la salubrité à long terme des écosystèmes.

La création d'un réseau national[1] d'aires protégées[2] intégré dans un paysage (exploité) plus vaste et géré de manière durable s'impose. Cette approche « paysagiste » de la conservation comporte un nouvel objectif important, à savoir l'exploration de la connectivité entre les réserves essentielles. Elle repose sur le fait que l'on sait que les aires protégées, tout en étant fondamentales dans une stratégie de conservation, ne suffisent pas en soi à protéger la biodiversité au fil du temps.

Le Groupe de travail s'est réuni en mai, en juillet, en août et en janvier pour étudier les aspects essentiels d'une conservation de la nature qui soit concluante, ainsi que les obstacles et les liens qu'elle comporte. Cet examen comprenait une analyse des instruments économiques éventuels qui pourraient compléter et favoriser la conservation au Canada. En novembre, la TRNEE, de concert avec la Table ronde sur l'environnement et l'économie du Manitoba, a organisé une conférence sur la nature à Winnipeg (Manitoba) intitulée *La conservation : ça fonctionne!* Cette conférence, qui, fait unique, a attiré plus de 600 personnes, fut l'occasion d'examiner les obstacles auxquels se heurtent l'industrie, les producteurs agricoles, les collectivités autochtones et le milieu des ressources, et d'analyser des formules et instruments novateurs créés par le secteur privé, les pouvoirs publics, les Premières nations et les groupes environnementaux.

Viabilité écologique urbaine

Le monde connaît une urbanisation sans précédent, et le Canada n'y échappe pas : tandis que 90 p. 100 des Canadiens vivaient en région rurale en 1900, plus de 80 p. 100 vivent dans des centres urbains en 2001. Ainsi, il est de plus en plus évident que les villes sont les grandes forces motrices de l'activité économique et que, par le fait même, l'avantage concurrentiel d'un pays est directement lié à la performance de ses villes.

Le programme de la **Viabilité écologique urbaine** a pour but de catalyser l'élan vers des stratégies autres ou plus cohérentes, basées sur des principes de développement durable, qui visent à améliorer la qualité de vie dans les villes ou régions urbaines du Canada, ainsi que leur compétitivité. Les objectifs de ce programme s'inscrivent dans deux volets : *L'EF au profit de la viabilité écologique urbaine*, qui étudiera des mesures fiscales novatrices, favorables à la durabilité du milieu urbain, pour les trois niveaux de gouvernement canadien, et les *indicateurs de qualité de l'environnement*, qui pourraient servir à publier un rapport sur l'état des villes canadiennes.

La TRNEE a parrainé une *Assemblée locale : Construire une communauté viable* lors du Sommet de la croissance intelligente d'Ottawa 20/20 en juin. Des exposés ont été présentés au Groupe de travail chargé des questions urbaines du Caucus du Premier ministre et à la conférence du Projet de recherche sur les politiques, *Bringing Communities Together*, en décembre. Le Groupe de travail de la TRNEE s'est réuni en janvier et en mars pour examiner le plan du programme et pour déterminer les domaines qui feraient l'objet de recherches préliminaires. En février, la Table ronde nationale a parrainé et présenté certaines activités de la conférence *Cities & Transportation: Choices & Consequences* organisée à Vancouver par le Centre international pour le développement durable des villes.

Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables

Pour s'acquitter d'un mandat annoncé par le ministre des Finances dans son budget de décembre 2001, la Table ronde nationale a créé une stratégie des sites urbains contaminés réhabilitables. Dans son discours du budget, le ministre a déclaré : « *On trouve au Canada, comme dans la plupart des pays, des terres contaminées qui demeurent de ce fait inexploitées et improductives. De tels sites peuvent être assainis et contribuer par la suite à la santé et à la prospérité économique des collectivités locales. Ainsi, répondant au gouvernement, la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie a accepté d'élaborer une stratégie nationale pour le réaménagement des terrains abandonnés pour que le Canada puisse continuer à jouer un rôle de leadership à l'échelle internationale en matière de mesures curatives.* »

Le programme de la **Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables** a pour but d'élaborer une stratégie nationale intégrant des mesures

1 National fait référence aux initiatives prises par tous les niveaux de gouvernement.

2 En reconnaissant qu'il existe divers types d'aires protégées, allant des parcs protégés en permanence jusqu'aux servitudes du patrimoine, etc.

fédérales, provinciales et municipales qui faciliteront la réhabilitation des sites urbains contaminés au Canada. Cette stratégie produira une série de mesures visant à alléger ce que l'on considère souvent comme les pires obstacles au réaménagement des sites contaminés, notamment : incertitude juridique entourant la responsabilité environnementale, manque de financement, problèmes de perception et manque de sensibilisation des intervenants. La Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables sera publiée en novembre.

Échange national de droits d'émission

À la demande du Premier ministre du Canada, la TRNEE a mis sur pied une initiative visant à renforcer la sensibilisation et la compréhension de la notion d'échange de droits d'émission de gaz à effet de serre parmi les grands leaders d'opinion.

De concert avec la Chambre de Commerce du Canada, Pollution Probe et le Centre patronal de l'environnement du Québec, ce projet a posé les jalons de débats nationaux sur le rôle que l'échange de droits d'émission pourrait jouer dans les mesures que le Canada prendra face au changement climatique dans le cadre du Protocole de Kyoto. Son objectif consistait à sensibiliser et à informer sommairement quiconque n'était pas savant en échange national de droits d'émission.

Les principaux volets de ce projet consistaient en une nouvelle série de documents de base sur l'échange national de droits d'émission et une série de colloques d'information qui ont eu lieu en janvier à Halifax, Calgary, Montréal, Toronto et Vancouver, et en mars à Ottawa. Chaque fois, des experts de niveau national ou international en échange de droits d'émission ont fait part de leurs idées et expertise sur les mécanismes de base de l'échange de droits d'émission et sur les progrès accomplis jusqu'à présent à l'échelon national et international.

Ces colloques avaient pour but d'élargir la compréhension de base de l'échange des droits d'émission entre les groupes d'industries et d'autres qui pourraient peut-être jouer un rôle si l'échange de droits d'émission était adopté dans le cadre de la réaction du Canada au changement climatique. Le moment était particulièrement bien choisi, puisque le gouvernement fédéral venait de déclarer son intention de tenir des consultations nationales sur la stratégie du changement climatique du Canada à la fin du printemps 2002, en prévision de la décision relative à la ratification du Protocole de Kyoto à la Convention cadre du changement climatique des Nations Unies.

D'ici la fin de cette série, quelque 1 200 personnes représentant plus de 15 secteurs du milieu des affaires, ainsi que des organisations environnementales et les autorités municipales et provinciales ont assisté à ces colloques.

Communications et publications

En 2001-2002, la TRNEE a continué de veiller à ce que les décideurs, les médias et le public la reconnaissent comme un chef de file dans l'expression d'opinions objectives et la transmission de renseignements analytiques sur l'état du débat relatif à l'environnement et à l'économie au Canada. La TRNEE a été très active cette année, avec la publication entre autres documents d'un manuel sur l'éco-efficacité destiné à l'industrie, un rapport de la série *l'État du débat*. En outre, la Table ronde a fait l'objet d'une vaste couverture médiatique nationale tout au long de l'année sur diverses questions incluant les collectivités autochtones et le développement des ressources non renouvelables, le réaménagement des sites urbains contaminés et l'échange national de droits d'émission.

Le site Web a continué à diffuser de l'information aux parties intéressées et aux membres du public. La bibliothèque virtuelle de la TRNEE offre au public un accès facile à plus de 150 documents de la TRNEE sur le développement durable. Le site Web est demeuré la source première d'information pour les recommandations relatives à l'écologisation du budget 2001, la documentation de base sur l'initiative de l'échange national de droits d'émission, les comptes rendus et exposés de la Conférence nationale sur la conservation du patrimoine naturel – *La conservation : ça*

fonctionne!, le bulletin en-Bref (bulletin électronique mensuel qui présente les activités en cours et des renseignements sur les programmes), et les Mémoires résumants de la TRNEE (bulletin bimensuel présentant les travaux des programmes de la TRNEE). Les présentations « Flash interactif » de *Atteindre un équilibre : Quatre défis pour le Canada au cours de la prochaine décennie* et de *Calcul des indicateurs de l'éco-efficacité : Guide à l'intention de l'industrie*, les comptes rendus et exposés de la Conférence sur la conservation du patrimoine naturel, ainsi que les documents de base concernant l'initiative de sensibilisation à l'échange national de droits d'émission, notamment L'*ABC de l'échange de droits d'émission, Expériences d'autres pays et Foire aux questions* sont tous disponibles gratuitement sur le site Web de la TRNEE.

La TRNEE a publié et fait une vaste promotion des publications suivantes au cours du dernier exercice :

- *Collectivités autochtones et développement des ressources non renouvelables – Rapport de la série « l'État du débat »*
- *Calcul des indicateurs de l'éco-efficacité : Guide à l'intention de l'industrie*
- *Vers un programme canadien d'écologisation de la fiscalité : les premiers pas*

Les publications de la NRTEE continuent d'être commercialisées et distribuées par l'intermédiaire des Éditions Renouf Limitée, selon une formule de recouvrement partiel des frais.

Perspectives d'avenir

Le prochain exercice, 2002-2003, sera riche en activités pour la TRNEE. Voici les principales initiatives prévues pour l'an prochain :

- L' **Initiative des indicateurs de développement durable et de l'environnement (IDDE)** passera à la dernière étape de ce programme triennal. Lors d'une conférence nationale et d'un atelier qui auront lieu en juin ainsi que par la voie des groupes de travail restreints, on sollicite des commentaires sur les indicateurs préliminaires de développement durable et d'environnement qui ont été élaborés par les groupes pluricellulaires d'experts. L'objectif consiste à produire, à l'issue de la publication du rapport final prévue en mars 2003, une série nationale d'indicateurs de développement durable qui soient pratiques, applicables, bien acceptés et dont l'usage soit répandu au Canada.
- Le programme des **Instruments économiques** s'emploiera surtout à stimuler le débat sur l'**écologisation de la fiscalité** et à promouvoir cette réforme au cours des trois prochaines années, tout en continuant de formuler à l'intention du ministère des Finances des recommandations annuelles avant le budget.
- *Calcul des indicateurs de l'éco-efficacité : Guide à l'intention de l'industrie* du programme de **Mesure de l'éco-efficacité** s'inscrira dans une série pancanadienne d'ateliers de deux jours sur l'éco-efficacité en partenariat avec la TRNEE, Environnement Canada, Industrie Canada, Ressources naturelles Canada, ainsi que plusieurs partenaires régionaux. Ces ateliers auront lieu au printemps et en automne.
- Le programme de **Viabilité écologique urbaine** présentera un exposé lors de la Conférence annuelle de l'Institut urbain du Canada (IUC) qui aura lieu à Vancouver au printemps. Le rapport de la série « *l'État du débat* » de ce programme sera publié au printemps de 2003.
- Le programme de la **Stratégie nationale des sites urbains contaminés réhabilitables** organisera un atelier d'experts de deux jours en juin. La stratégie finale sera publiée en novembre 2002 et présentée à Finances Canada pour que les recommandations puissent être prises en compte dans le prochain budget fédéral, prévu pour février 2003.
- Le rapport de la série « *l'État du débat* » du programme de **Conservation du patrimoine naturel** sera publié au printemps de 2003. Il sera activement diffusé tout au long de l'année dans le cadre d'une tournée pancanadienne.

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Énoncé de la responsabilité de la direction

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

L'objectivité et l'intégrité des états financiers et des renseignements connexes présentés dans ce rapport annuel relèvent de la responsabilité de la direction et ont été soumises à l'examen du Comité exécutif de la Table ronde.

Ces états financiers ont été préparés suivant la méthode de la comptabilité d'exercice, conformément aux normes du Conseil du Trésor fondées sur les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les lecteurs sont priés de tenir compte du contexte des principales conventions comptables qui sont énoncées dans les notes.

La direction a préparé et tient à jour des livres, des registres, des mécanismes de contrôle interne et des pratiques de gestion pour donner une assurance raisonnable que les actifs du gouvernement sont protégés et contrôlés, que les ressources sont gérées de façon économique et efficace aux fins de la réalisation des objectifs de la Table ronde, et que les opérations sont exécutées conformément à la *Loi sur la gestion des finances publiques* et à ses règlements et conformément aux politiques de l'organisme et aux exigences législatives. La direction s'efforce également d'assurer l'objectivité et l'intégrité des renseignements qui figurent dans les états financiers en procédant avec soin à la sélection, la formation et au perfectionnement d'un personnel qualifié, en adoptant des mesures organisationnelles qui assurent une répartition appropriée des responsabilités, et en créant des programmes de communication qui ont pour but d'assurer que les règlements, les politiques, les normes et les pouvoirs de gestion soient compris par tous les membres de l'organisme.

Les opérations et états financiers de la Table ronde ont été vérifiés par la vérificatrice générale du Canada, le vérificateur indépendant du gouvernement du Canada.

Approuvé par :

Le président-directeur général

David J. McGuinty

Le secrétaire général et directeur des opérations

Eugene Nyberg

Ottawa, Canada
Le 21 juin 2002

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Rapport du vérificateur

À la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
et au Premier ministre

J'ai vérifié l'état de la situation financière de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie au 31 mars 2002 et les états des résultats, de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Table ronde. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Table ronde au 31 mars 2002 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Pour la vérificatrice générale du Canada

Richard Flageole, FCA
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada
le 21 juin 2002

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

État de la situation financière

Au 31 mars 2002, avec les chiffres correspondants au 1er avril 2001

	2002	2001
	$	$
ACTIFS		
Actifs financiers		
Somme à recevoir du Trésor	850 733	1 154 916
Débiteurs (note 5)	51 235	32 890
Stock de publications aux fins de revente	62 642	67 010
	964 610	1 254 816
Actifs non financiers		
Charges payées d'avance	12 765	4 750
Immobilisations (note 6)	398 176	133 629
	410 941	138 379
TOTAL DES ACTIFS	1 375 551	1 393 195
PASSIFS ET AVOIR DU CANADA		
Passifs court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 7)	978 644	1 169 041
Produits reportés (note 8)	—	73 774
	978 644	1 242 815
AVOIR DU CANADA	396 907	150 380
TOTAL DES PASSIFS ET DE L'AVOIR DU CANADA	1 375 551	1 393 195

Engagements (note 9)

Les notes afférentes aux états financiers en sont partie intégrante.

Approuvé par :

Le président

Stuart L. Smith

Le président-directeur général

David J. McGuinty

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

État des résultats

Pour l'exercice terminé le 31 mars

	2002
	$
PRODUITS	
Financement par d'autres ministères (note 4)	1 289 000
Dons et produits du partage des frais (note 8)	283 155
Vente de publications	9 184
TOTAL DES PRODUITS	1 581 339
CHARGES	
Charges d'exploitation	
Services professionnels et spéciaux	2 493 589
Salaires et avantages sociaux	2 002 706
Transports et communications	861 078
Publications	764 076
Location	325 552
Mobilier et matériel	106 300
Services publics, matériel et fournitures	51 236
Amortissement	47 056
Réparations et entretien	22 242
	6 673 835
Comité exécutif	
Voyages et indemnités de déplacement	14 650
Honoraires	3 970
	18 620
Autres comités	
Voyages et indemnités de déplacement	189 800
Honoraires	130 405
	320 205
TOTAL DES CHARGES	7 012 660
COÛT NET D'EXPLOITATION	5 431 321

Les notes afférentes aux états financiers en sont partie intégrante.

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

État de l'avoir du Canada

Pour l'exercice terminé le 31 mars

	2002
	$
Avoir du Canada, début d'exercice	150 380
Coût net d'exploitation	(5 431 321)
Services fournis gratuitement (note 4)	227 000
Variation de la somme à recevoir du Trésor	(304 183)
Encaisse nette fournie par le gouvernement	5 755 031
Avoir du Canada, fin d'exercice	396 907

Les notes afférentes aux états financiers en sont partie intégrante.

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

État des flux de trésorerie

Pour la période terminée le 31 mars

	2002
	$
Activités d'exploitation	
Coût net d'exploitation	5 431 321
Éléments sans incidence sur l'encaisse inclus dans le coût d'exploitation :	
Moins : Amortissement des immobilisations	(47 056)
Services fournis gratuitement	(227 000)
Variations à l'état de la situation financière :	
Diminution des produits reportés	73 774
Diminution des créditeurs et charges à payer	190 397
Augmentation des débiteurs	18 345
Diminution du stock de publications aux fins de revente	(4 368)
Augmentation des charges payées d'avance	8 015
Besoins de trésorerie pour les activités d'exploitation	5 443 428
Activités d'investissement	
Acquisition d'immobilisations	311 603
Besoins de trésorerie pour les activités d'investissement	311 603
Encaisse nette fournie par le gouvernement	5 755 031

Les notes afférentes aux états financiers en sont partie intégrante.

Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Notes aux états financiers

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2002

---

1. Pouvoirs et objectif

La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie (Table ronde), constituée en 1994 en vertu de la *Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie*, est un établissement public aux termes de l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. La Table ronde atteint son objectif de promotion du développement durable et d'intégration de l'environnement et de l'économie dans la prise de décisions dans tous les secteurs en réalisant des études, en organisant des « dialogues » d'intervenants au niveau multilatéral sur des sujets précis et dans certains secteurs économiques, en formulant des conseils, en menant des activités d'éducation et de communications, et en servant de catalyseur du changement. Ses dépenses d'exploitation sont financées principalement par une autorisation budgétaire annuelle et, dans une moindre mesure, par le recouvrement et le partage des frais de certaines activités. Les avantages sociaux des employés sont conformes aux autorisations législatives appropriées.

2. Sommaire des principales conventions comptables

Ces états financiers ont été préparés suivant la méthode de la comptabilité d'exercice, conformément aux normes du Conseil du Trésor fondées sur les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les principales conventions comptables s'énoncent comme suit :

a) Somme à recevoir du Trésor

La Table ronde exerce ses activités à même les fonds du Trésor qui est administré par le receveur général du Canada. Toutes les rentrées de fonds de la Table ronde sont déposées dans le Trésor et tous les débours faits par la Table ronde proviennent du Trésor. La somme à recevoir du Trésor représente le montant d'encaisse que la Table ronde a le droit de tirer du Trésor sans autres crédits budgétaires, afin de s'acquitter de ses obligations.

b) Régime de retraite

Les employés de la Table ronde participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les employés et la Table ronde cotisent à parts égales à ce régime. La cotisation de la Table ronde au cours de l'exercice s'est chiffrée à 208 516 $. Les cotisations, qui représentent l'ensemble des obligations de la Table ronde, sont constatées dans les comptes de l'exercice au cours duquel les contributions sont versées.

c) Débiteurs

Les débiteurs sont présentés en fonction des montants que l'on prévoit réaliser. Une provision est établie pour tous les débiteurs où le recouvrement est incertain.

d) Stock de publications aux fins de revente

Le stock de publications aux fins de revente de la Table ronde est vendu par un distributeur indépendant. Ce distributeur a droit à une commission de 50 p. 100 du prix de vente de chaque publication vendue. Le stock aux fins de revente est évalué à sa valeur de réalisation nette, toujours inférieure au coût.

e) Immobilisations

Les immobilisations dont le coût d'acquisition est de 2 000 $ ou plus sont capitalisées selon le coût et amorties selon une méthode linéaire sur leur durée de vie utile estimative. La vie utile estimative de chaque catégorie d'immobilisations se présente comme suit :

Catégorie	Vie utile
Matériel informatique et logiciels achetés	3 ans
Mobilier et équipement	10 ans
Améliorations locatives	moindre de la durée du bail et 10 ans

f) Produits reportés

Les produits reportés comprennent les sommes reçues pour des services futurs, ainsi que les avances de fonds reçues de tiers à des fins déterminées. Les produits reportés sont constatés comme produits d'exploitation lorsque les services connexes sont fournis.

g) Services reçus gratuitement des autres ministères

Les services reçus gratuitement des autres ministères sont comptabilisés à titre de charges à leur coût estimatif. Une somme correspondante est directement créditée à l'avoir du Canada.

h) Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers oblige la direction à effectuer des estimations et à formuler des hypothèses qui influent sur l'actif, le passif, les produits et les charges déclarés dans les états financiers. Au moment de la préparation des présents états financiers, la direction considérait que les estimations et les hypothèses étaient raisonnables. L'amortissement des immobilisations, la réduction de la valeur du stock de publications aux fins de revente et la radiation de ce stock sont les éléments les plus importants pour lesquels on a eu recours à des estimations.

3. Modifications de conventions comptables

Au cours des exercices précédents, la Table ronde préparait un état financier selon la méthode de la comptabilité de caisse modifiée. Pour la première fois, la Table ronde a préparé un jeu d'états financiers selon la méthode de la comptabilité d'exercice conformément aux normes du Conseil du Trésor fondées sur les principes comptables généralement reconnus du Canada. Les principales modifications sont les suivantes :

a) Présentations aux états financiers et chiffres correspondants

Au cours des exercices précédents, l'état financier de la Table ronde consistait dans un état des résultats et de notes y afférent. Les états financiers de la Table ronde au 31 mars 2002 contiennent un état de la situation financière, un état des résultats, un état de l'avoir du Canada, un état des flux de trésorerie et des notes aux états financiers. Il n'est ni pratique ni possible pour la Table ronde de donner des montants correspondants pour les états des résultats, de l'avoir du Canada et des flux de trésorerie, car l'information n'est pas disponible et il serait impossible de préciser avec une assurance raisonnable des estimations des exercices antérieurs. Les montants correspondants ne sont présentés que dans l'état de la situation financière.

b) Débiteurs

Au cours des exercices précédents, les produits étaient constatés en fonction de la comptabilité de caisse. Au cours de l'exercice, la Table ronde a modifié rétroactivement sa convention comptable s'appliquant aux débiteurs pour adopter celle décrite dans la note 2 c).

c) Stock de publications aux fins de revente

Au cours des exercices précédents, le stock de publications aux fins de revente était imputé aux résultats selon la comptabilité de caisse. Au cours de l'exercice, la Table ronde a modifié rétroactivement sa convention comptable s'appliquant au stock de publications aux fins de revente pour adopter celle décrite dans la note 2 d).

d) Immobilisations

Au cours des exercices précédents, les acquisitions d'immobilisations étaient imputées aux dépenses d'exploitation au cours de l'exercice d'acquisition. Pour l'exercice 2002, la Table ronde a modifié rétroactivement sa convention comptable s'appliquant aux immobilisations. Les frais sont désormais capitalisés et amortis sur la durée de vie utile des immobilisations, tel que précisé dans la note 2 e). Au cours de l'exercice, les acquisitions d'immobilisations d'un montant de 311 603 $, qui auraient auparavant été passées en charges, ont été capitalisées. L'amortissement de l'exercice, qui se chiffre à 47 056 $, a été comptabilisé dans l'état des résultats.

4. Opérations entre entités apparentées

La Table ronde est une propriété commune du gouvernement du Canada, comme tous les ministères et les sociétés d'État. La Table ronde effectue des opérations avec ces entités dans le cours normal de ses activités et selon les modalités commerciales usuelles s'appliquant à tous les particuliers et à toutes les entreprises.

Au cours de l'exercice, la Table ronde a reçu d'autres ministères la somme de 1 289 000 $ à titre de financement de projets conjoints, dont 1,2 millions de dollars d'Environnement Canada.

La Table ronde a également engagé des charges de 1 055 853 $, dont 227 000 $ pour les services fournis gratuitement. Les services fournis gratuitement comprennent 185 000 $ pour la location de locaux, 40 000 $ pour les services de vérification et 2 000 $ de services d'administration de la paie.

5. Débiteurs (au net des provisions)

	2002	2001
Autres ministères	34 991	30 000
Tiers	16 244	2 890
Total des débiteurs (au net des provisions)	51 235	32 890

6. Immobilisations

	Coût au 1er avril 2001	Ajouts nets	Coût au 31 mars 2002
Améliorations locatives	—	182 521	182 521
Matériel informatique et logiciels achetés	123 951	93 800	217 751
Mobilier et équipement	106 944	35 282	142 226
	230 895	311 603	542 498

	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette au 31 mars 2002	Valeur comptable nette au 1er avril 2001
Améliorations locatives	3 030	179 491	—
Matériel informatique et logiciels achetés	93 717	124 034	63 225
Mobilier et équipement	47 575	94 651	70 404
	144 322	398 176	133 629

L'amortissement de l'exercice terminé le 31 mars 2002 se chiffre à 47 056 $.

7. Créditeurs et charges à payer

	2002	2001
Fournisseurs	782 454	1 132 729
Autres ministères	196 190	36 312
Total des créditeurs et charges à payer	978 644	1 169 041

8. Produits reportés

	2002	2001
Solde d'ouverture	73 774	197 852
Plus : fonds reçus au cours de l'exercice	209 381	51 044
Moins : sommes constatées au cours de l'exercice	(283 155)	(175 122)
Solde de fermeture	—	73 774

9. Engagements

Au 31 mars 2002, la Table ronde avait conclu une entente de location à long terme pour un photocopieur de bureau ayant une valeur résiduelle de 59 490 $. Les versements minimums futurs sont de :

2002-2003	12 100 $
2003-2004	12 100 $
2004-2005	12 100 $
2005-2006	12 100 $
2006-2007	11 090 $

10. Crédits parlementaires

La Table ronde est essentiellement financée par le gouvernement du Canada par le biais de crédits parlementaires, qui sont surtout fondés sur les besoins de trésorerie. Les postes constatés dans l'état des résultats et dans l'état de l'avoir du Canada au cours d'un exercice peuvent être financés par des crédits parlementaires des exercices précédents et à venir. Ainsi, les résultats d'exploitation de la Table ronde selon le financement du gouvernement sont différents de ceux selon la comptabilité d'exercice. Ces écarts sont rapprochés ci-dessous.

a) Rapprochement des résultats nets d'exploitation et du total des crédits parlementaires utilisés :

		2002
Coût net d'exploitation		5 431 321
Rajustements pour les postes sans incidence sur les crédits :		
Moins :	Amortissement	(47 056)
	Services fournis gratuitement	(227 000)
	Congés annuels et temps compensatoire	(34 998)
	Stock utilisé	(4 368)
Plus :	Augmentation des charges payées d'avance	8 015
	Augmentation des débiteurs	18 345
		5 144 259
Rajustements pour les postes ayant une incidence sur les crédits :		
Plus :	Acquisitions d'immobilisations	311 603
Moins :	Dépenses de production de publications à des fins de revente	(9 184)
		302 419
Total des crédits parlementaires utilisés		5 446 678

b) Rapprochement des crédits parlementaires approuvés et des crédits parlementaires utilisés :

	2002
Crédit parlementaire – approuvé :	
Crédit 40 et 40(b) – Dépenses de fonctionnement	5 331 500
Crédits statutaires – approuvé :	
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	308 000
Produits des publications conformément au paragraphe 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*	9 184
	5 648 684
Moins : Crédits non utilisés – exploitation	(202 006)
Total des crédits parlementaires utilisés	5 446 678